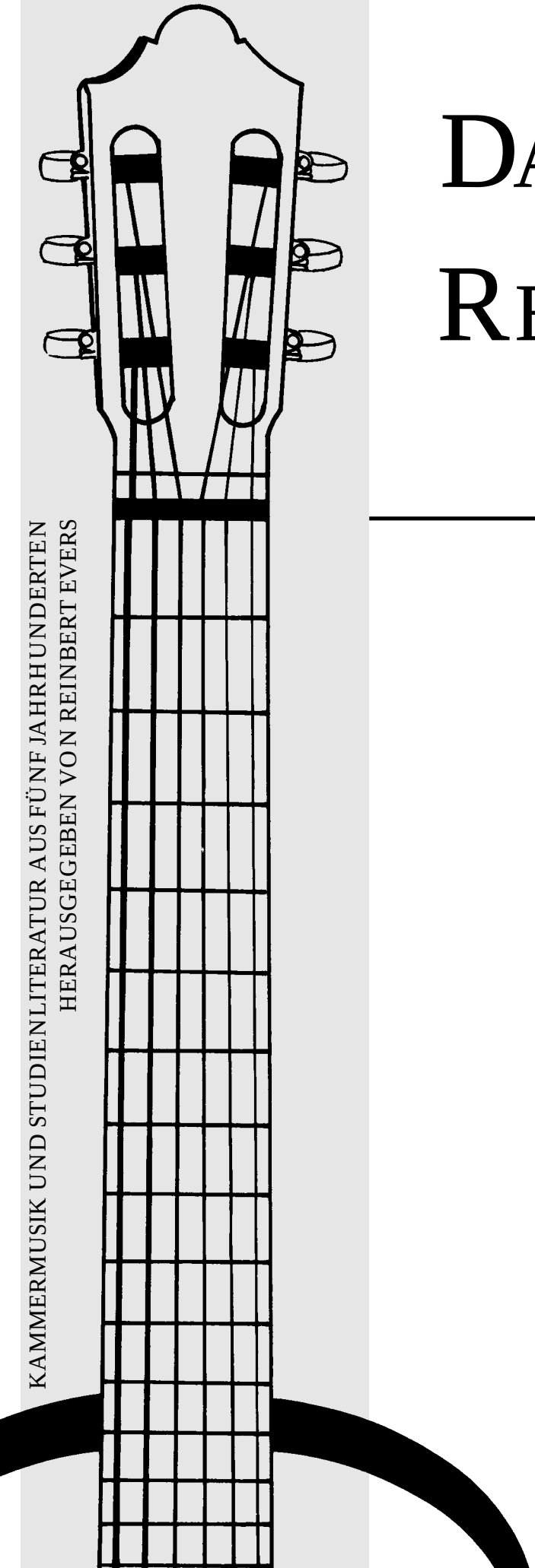


KAMMERMUSIK UND STUDIENLITERATUR AUS FÜNF JAHRHUNDERTEN
HERAUSGEGEBEN VON REINBERT EVERS

DAS GITARREN~ REPERTOIRE

W. A. MOZART

Sonate V, C-Dur

KV 14, für Flöte und Gitarre
Eingerichtet von
VOLKER HÖH

Edition Moeck Nr. 7017

DAS GITARREN-REPERTOIRE · Kammermusik und Studienliteratur aus fünf Jahrhunderten
Herausgegeben von Reinbert Evers

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Sonate V, C–Dur

KV 14, für Flöte und Gitarre
Eingerichtet von
VOLKER HÖH

Partitur und 1 Stimme

Edition Moeck Nr. 7017

MOECK VERLAG CELLE

© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)

Vorwort

Die vorliegende Komposition entstammt einer Sammlung von sechs Sonaten (KV 10 – 15), die von dem erst achtjährigen Mozart der Königin von England Sophie Charlotte gewidmet wurden.

Der Original-Titel des Anfang des Jahres 1765 gestochenen Druckes lautet:

Preface

The present composition is part of a collection of six sonatas (KV 10 – 15), that eight-year-old Mozart dedicated to the Queen of England Sophie Charlotte.

The original title of the print engraved at the beginning of the year 1765 reads as follows:

Préface

La composition présentée ici fait partie d'un groupe de six sonates (KV 10 – 15) dédiées à la reine d'Angleterre Sophie Charlotte par Mozart alors qu'il n'avait encore que huit ans.

Le titre original de l'impression gravée du début de l'année 1765 est le suivant:

Six Sonates pour le Clavecin qui peuvent se jouer
avec L'accompagnement de Violon, ou Flaute Traversiere,
Très humblement dediées A Sa Majesté Charlotte,
Reine de la Grande Bretagne, Composées par
J. G. Wolfgang Mozart, Agé de huit Ans. Œuvre III.
London.

Es sind dies Mozarts einzige Sonaten, die neben der Violine auch die Flöte vorsehen.

Um nun eine Realisation für Flöte und Gitarre zu ermöglichen ohne den Urtext zu stark zu verändern, bot es sich an, Teile der Klavierstimme mit der Violinstimme zu tauschen (vgl. Revisionsbericht).

Komponiert wurde die Sonate im Herbst 1764 in London, während der dreieinhalbjährigen Konzertreise, welche die Famile Mozart u. a. über München, Frankfurt, Koblenz, Brüssel, Paris, nach London, und über Antwerpen, Utrecht, Paris, Zürich, wieder nach München zurück brachte.

Die Ausgabe für Violine und Klavier erschien bei Ed. Musica Budapest: W. A. Mozart – Sonaten aus der Kinderzeit, Bd. II, 1963.

These are Mozart's only sonatas that were composed for the violin as well as the flute.

In order to make a performance for the flute and guitar possible without changing the original version too much it seemed advisable to exchange parts of the piano part with the violin part (cf. revision report). The sonata was composed in London in the autumn of 1764 during a three and a half year concert tour which led the Mozart family via Munich, Frankfurt, Coblenz, Brussels, Paris to London and via Antwerp, Utrecht, Paris, Zurich back to Munich.

The edition for the violin and piano was published by Ed. Musica Budapest: W. A. Mozart – Childhood Sonatas, vol. 2, 1963.

Ces sonates sont les seules de Mozart qui, en plus du violon, prévoient aussi la flûte.

Une réalisation pour flûte et guitare qui ne transforme pas trop la composition d'origine a été rendue possible par l'échange de passages de la partie de piano et de la partie de violon (cf. le compte-rendu de révision).

La sonate a été composée au cours de l'automne 1764 à Londres pendant la tournée de concerts qui, durant trois années, conduisit la famille Mozart à Francfort, Coblenz, Bruxelles, Paris et Londres, avant de la ramener à Munich en passant par Anvers, Utrecht, Paris et Zurich.

L'édition pour violon et piano est parue en 1963 à Budapest chez Ed. Musica Budapest: W. A. Mozart – Sonates de l'enfance, Vol. II.

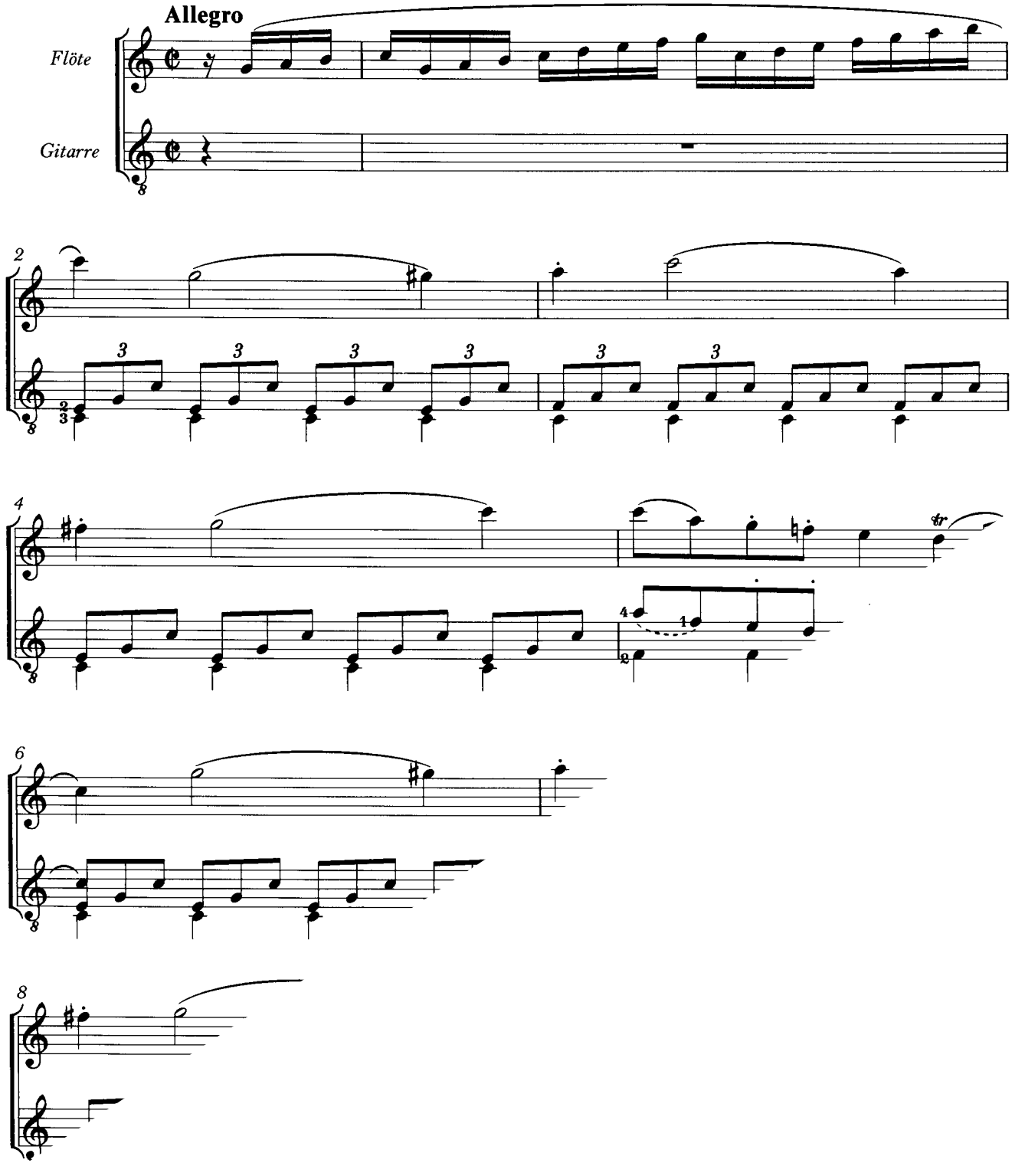
Volker Höh

© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)

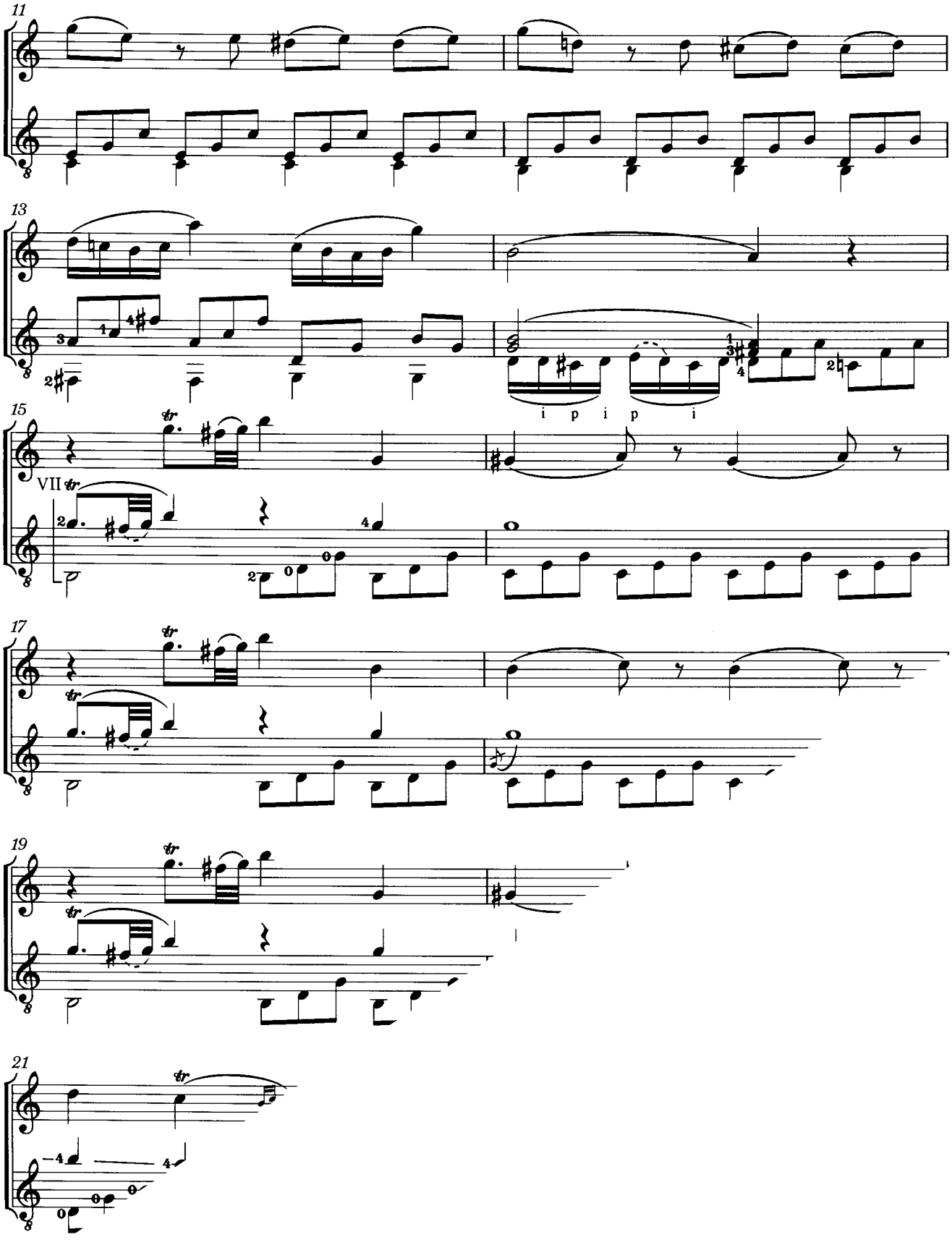
Sonate V, C-Dur

K. V. 14
für Flöte und Gitarre
Eingerichtet von Volker Höh

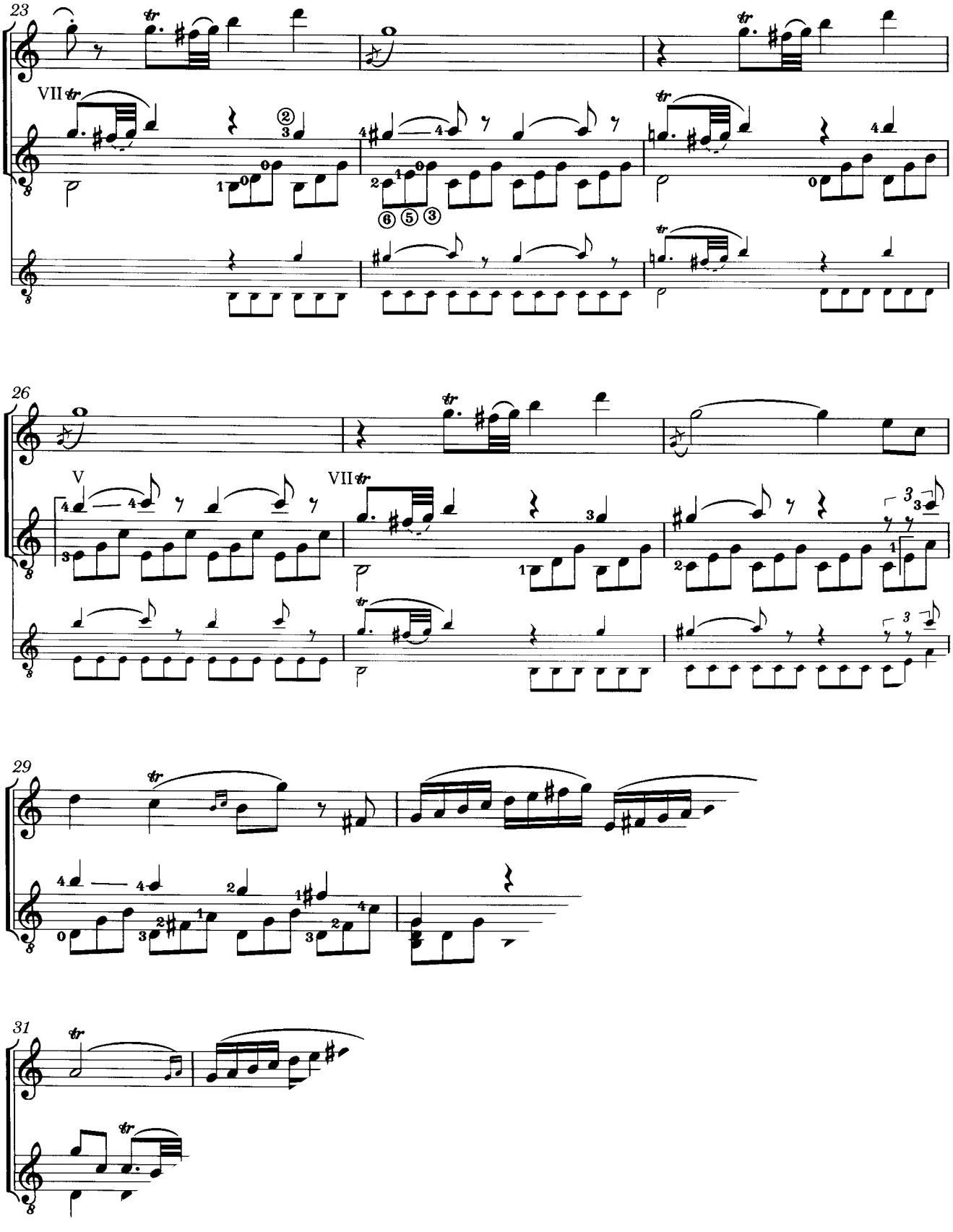
Wolfgang Amadeus Mozart, 1756 - 1791



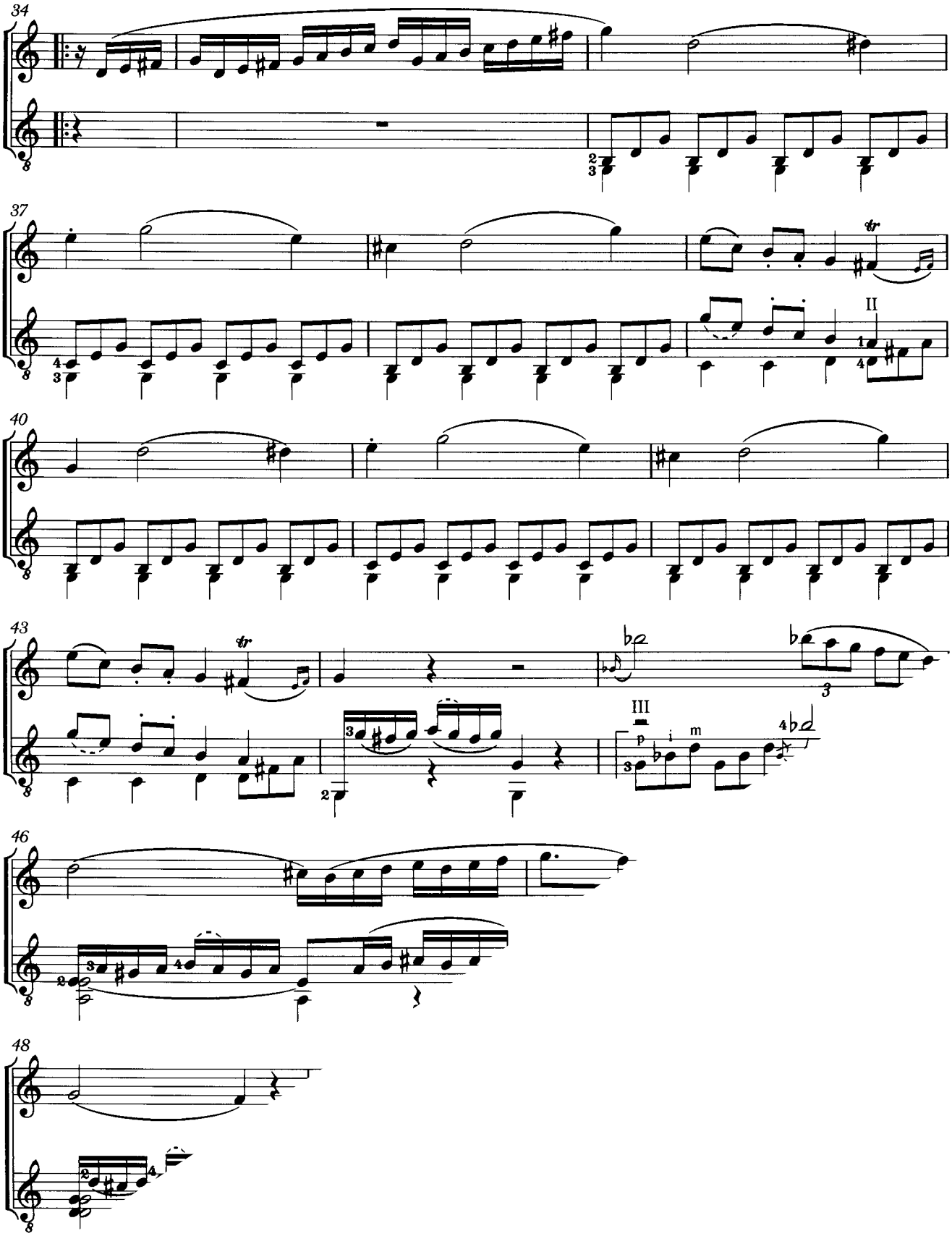
© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)



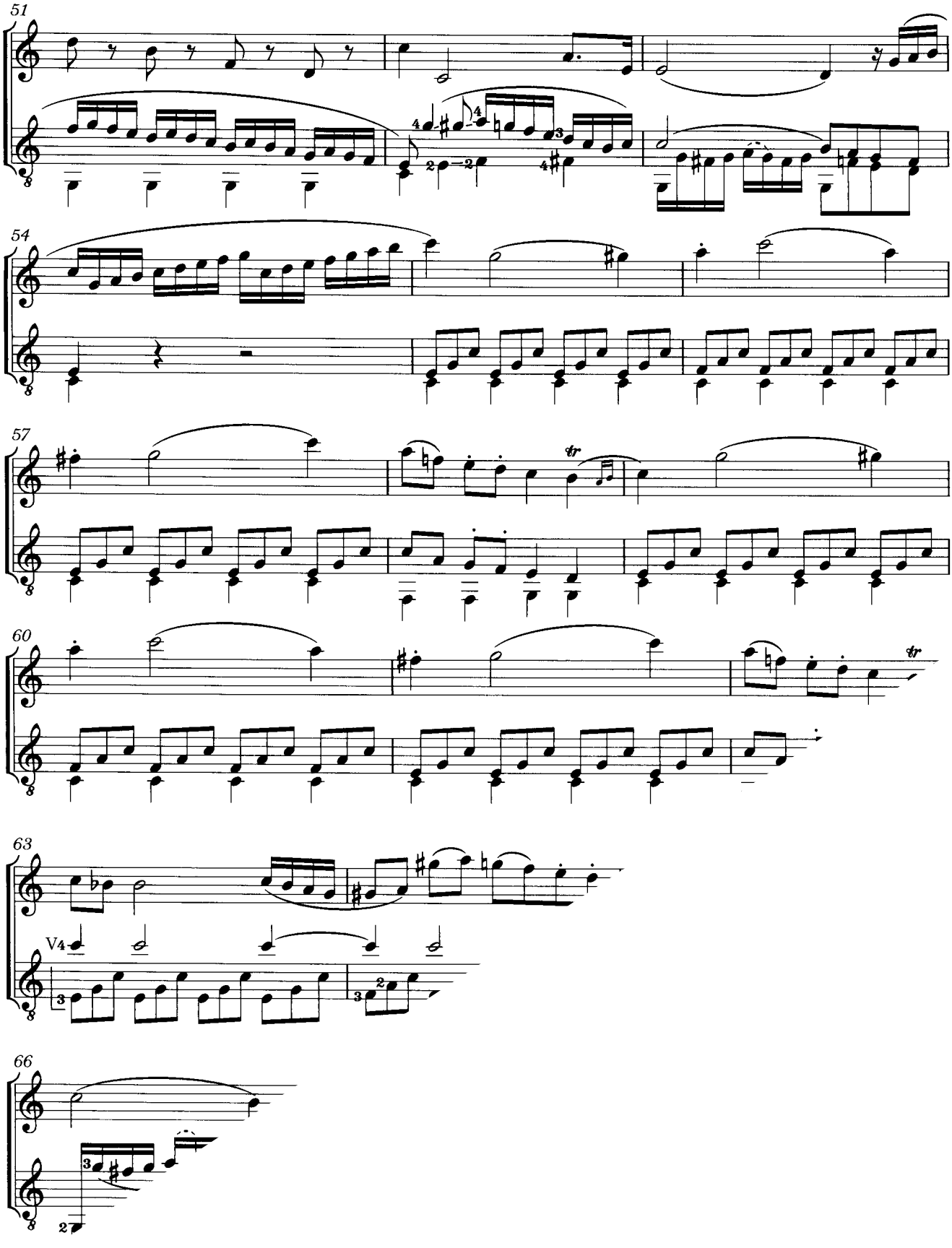
© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)



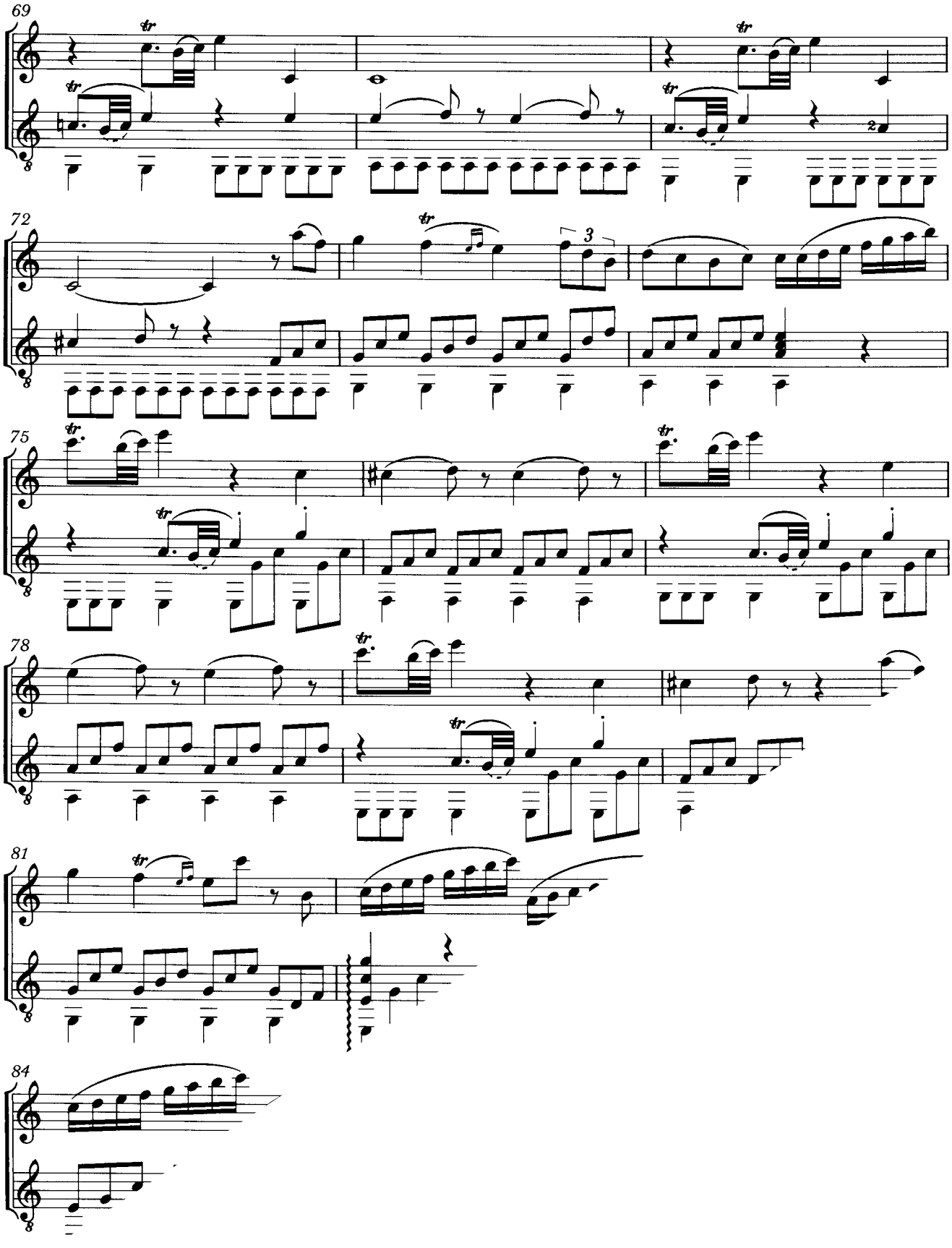
© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)



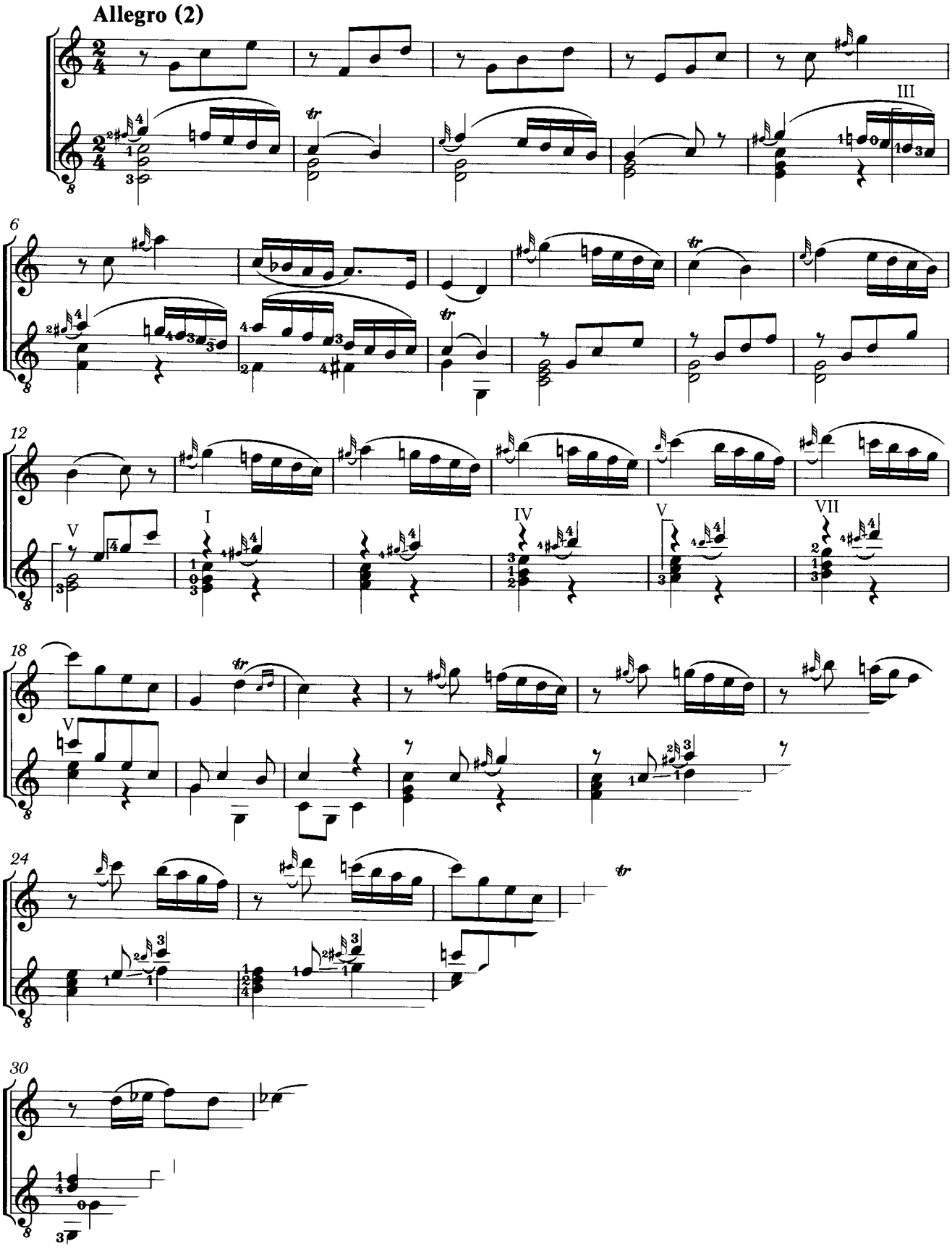
© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)



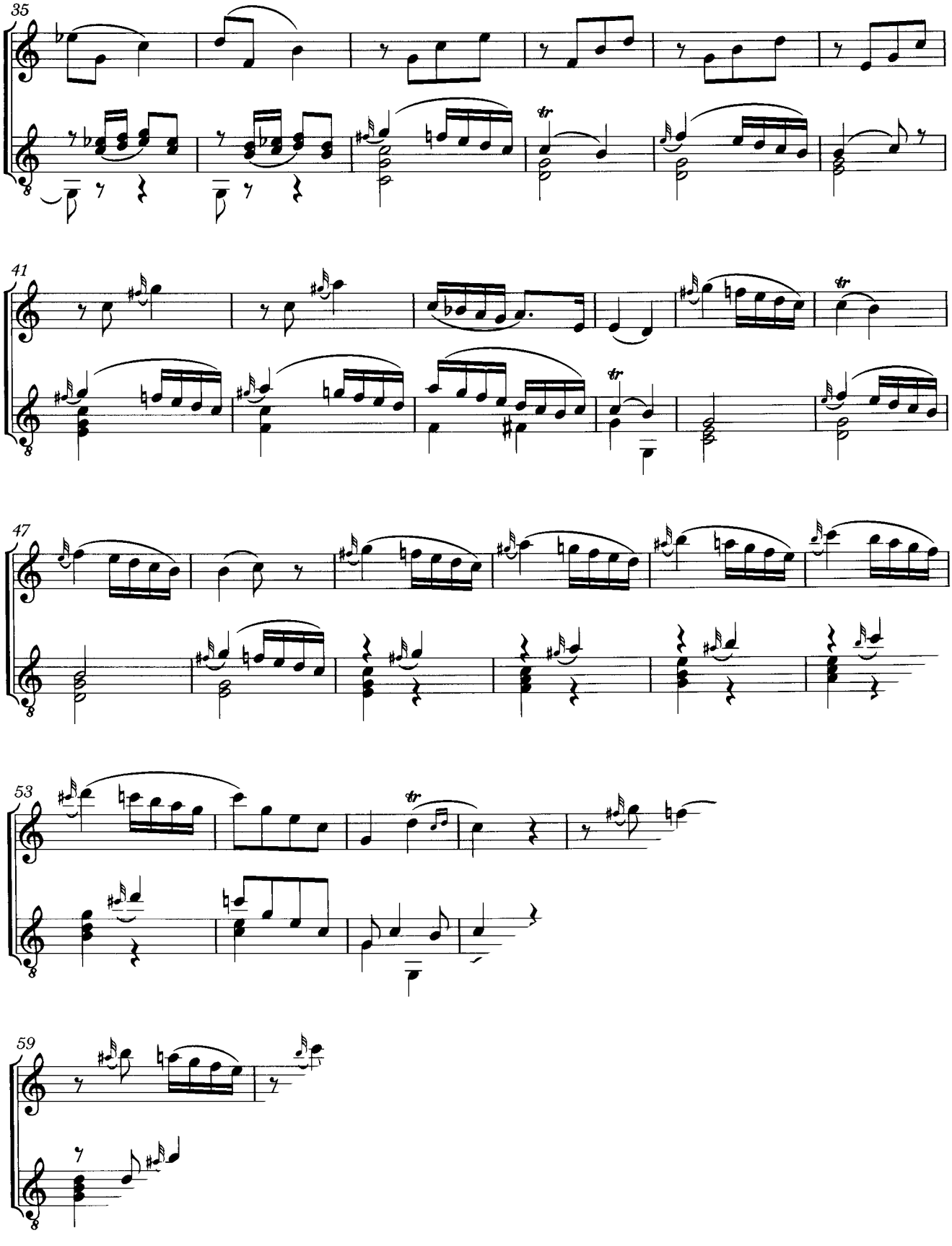
© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)



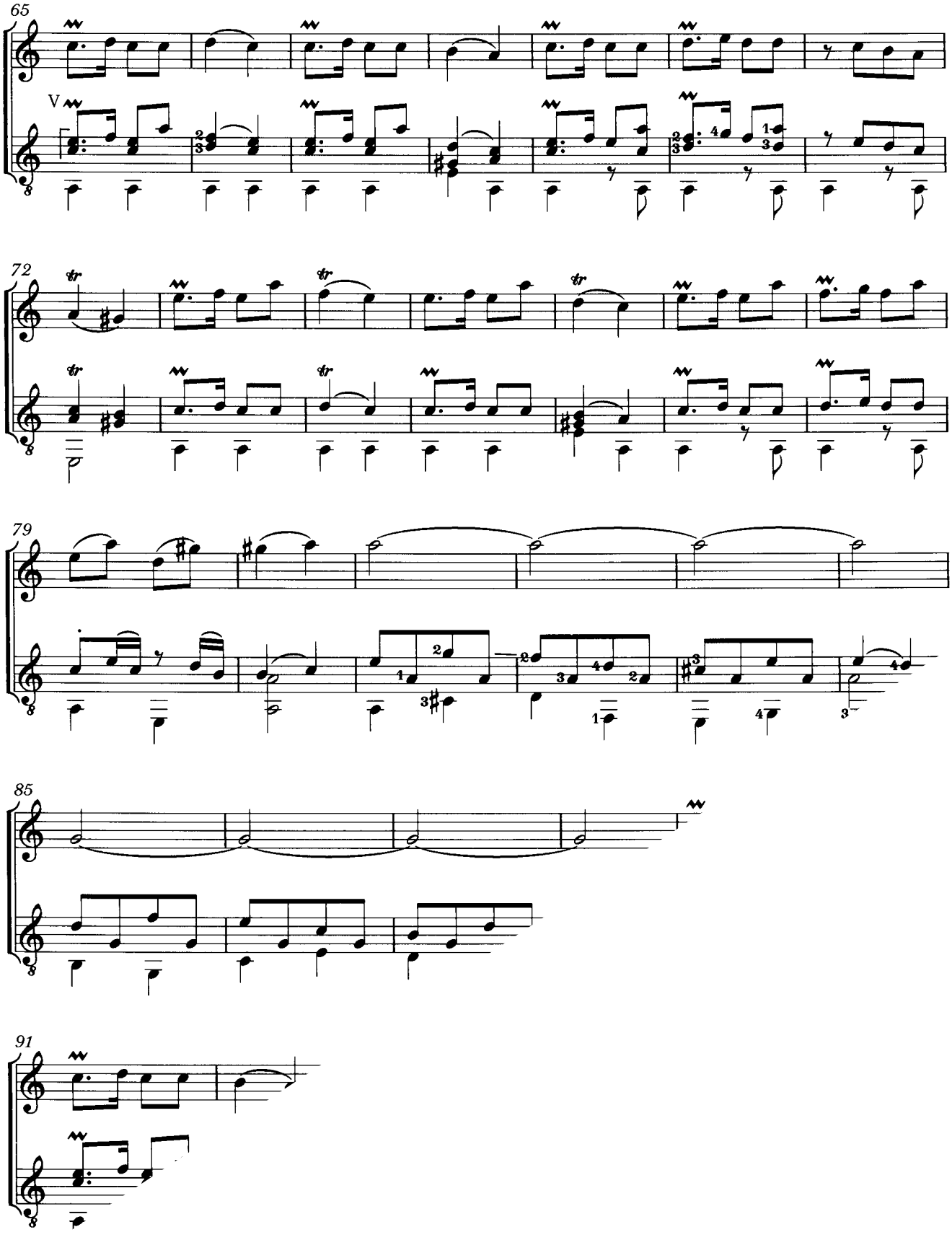
© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)



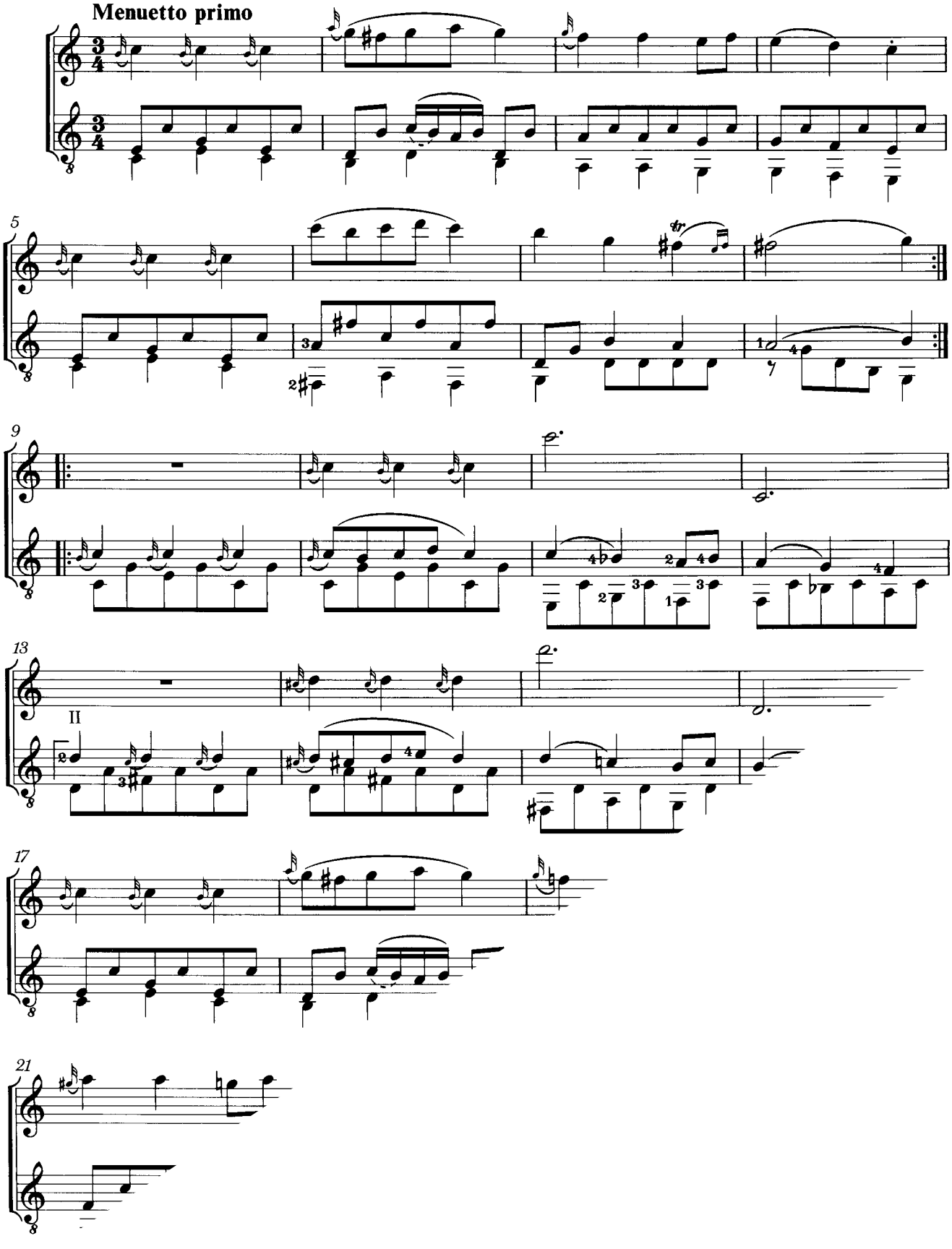
© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)



© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)

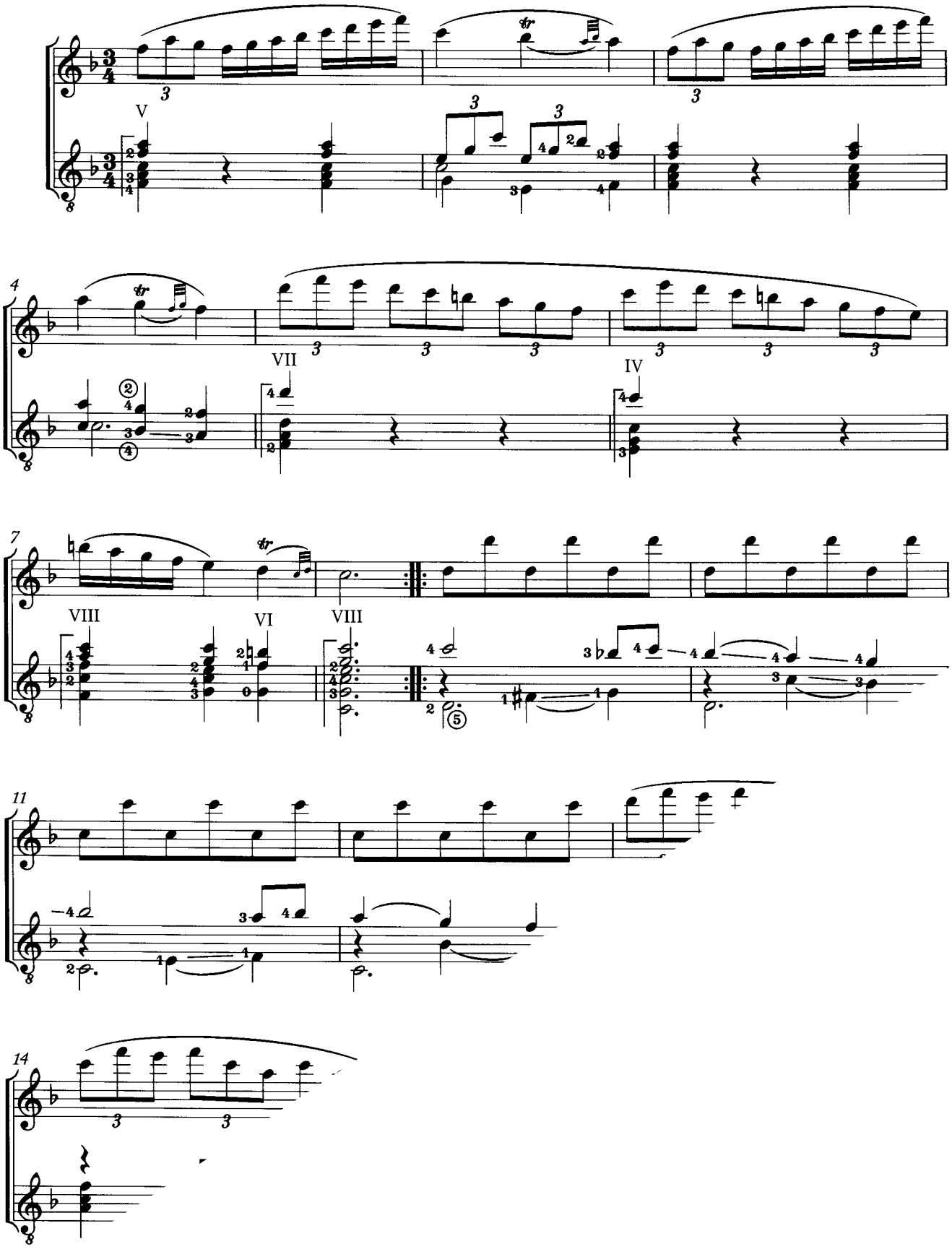


© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)



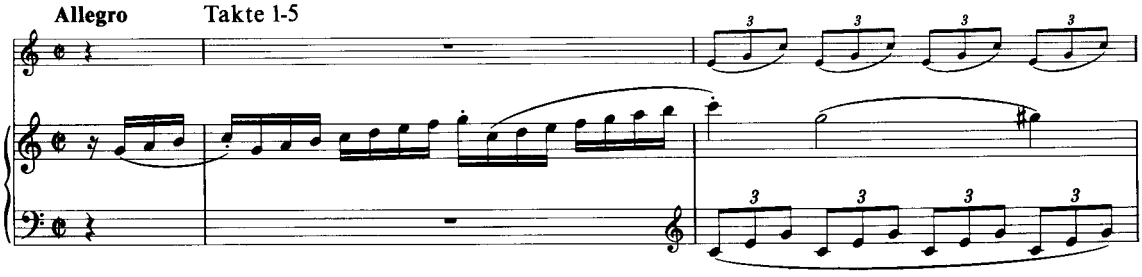
© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)

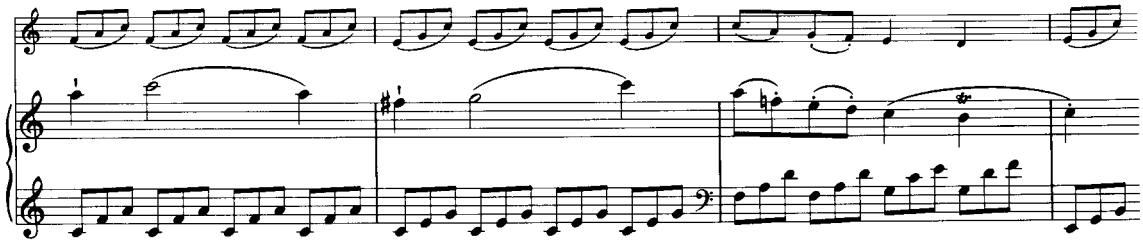
Menuetto secondo en Carillon



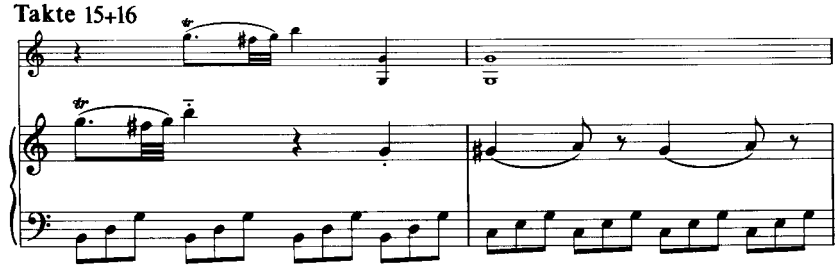
© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)

Allegro Takte 1-5

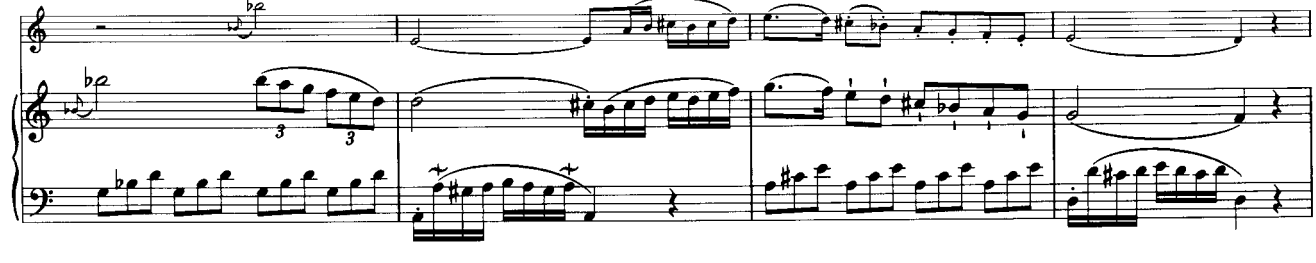




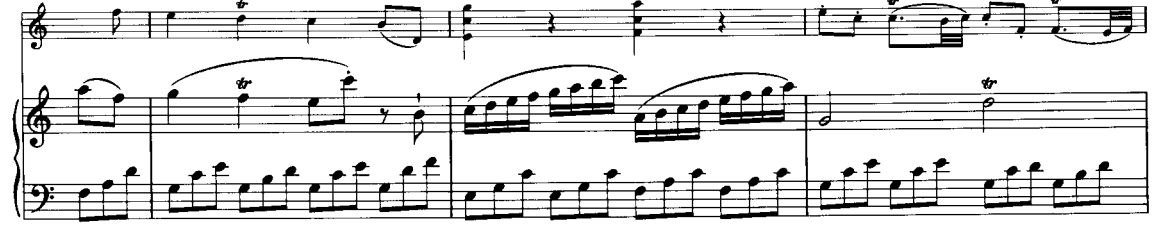
Takte 15+16



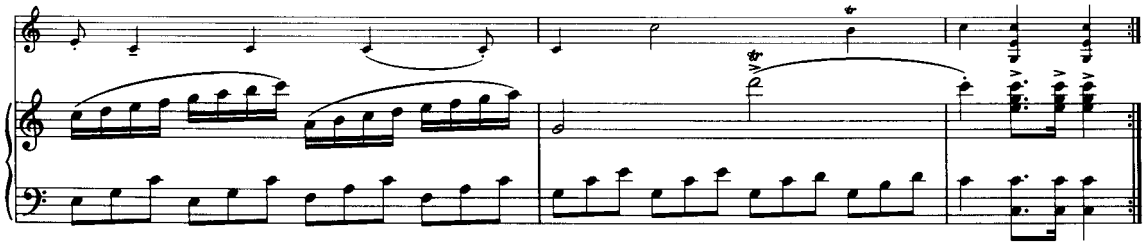
Takte 45-48



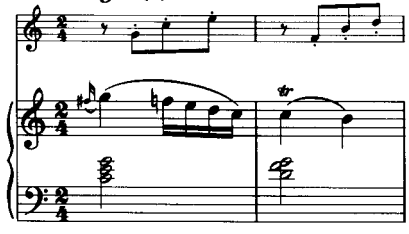
Takte 81-86



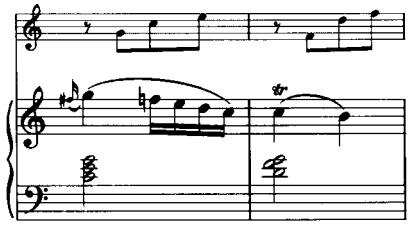
© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)



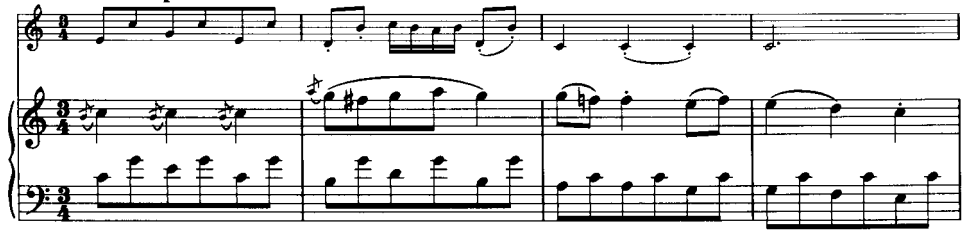
Allegro (2) Takte 1+2



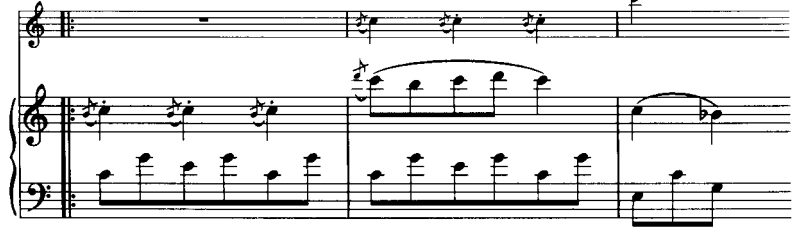
Takte 9+10



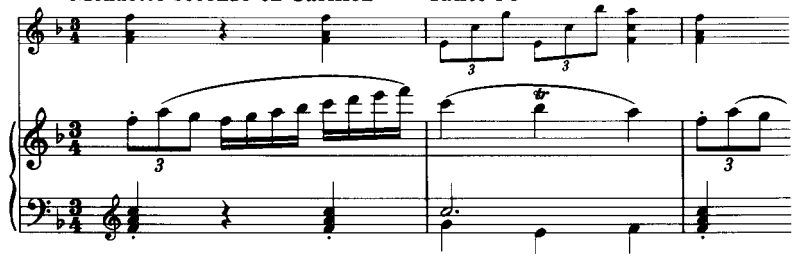
Menuetto primo Takte 1-4



Takte 9+10



Menuetto secondo en Carillon Takte 1-3



© 1986 by Moeck Musikinstrumente + Verlag, Celle, Germany · Edition Nr. 7017 (Noteninfo)